

2022  
**APRIL 18**  
MONDAY

HAWAII / U.S.A. NEWS ..... 1~3  
JAPAN NEWS / WORLD NEWS ..... 4  
イベント情報 ..... 2~4  
マンガ 気分はハワイアン ..... 6  
e-JOB 求人情報 ..... 8

マーケット情報

日経平均 26,799.71 (-293.48)  
NYダウ 34,379.86 (-71.37)

午前のニューヨーク外国為替市場  
ドル / 円 126.94

**バイデン大統領のツイート**

President Biden @POTUS  
4月17日 5:15AM  
私が大統領に就任したときに6.4%だった失業率は、3.6%にまで下がりました。大統領の任期後これほど早く下降したのは、今までの記録を塗り替えるものです。  
Unemployment is at 3.6%, down from 6.4% when I took office. The fastest decline in unemployment to start a President's term ever recorded.

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。



## イースター祝日 住民と観光客でレストランは活況

4月17日(日曜日)のイースター(復活祭)は、新型コロナ関連規制が撤廃されてから初めての大きな祝日となったが、州内のレストランは非常に盛況だったとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

ハワイ・レストラン協会によると、イースターの日曜日はレストラン業界にとって非常に喜ばしいものだったという。

ハレクラニ・ホテルのレストラン「オーキッド」やワイキキの「デュークス・ワイキキ」は満席となった。「デュークス・ワイキキ」のゼネラル・マネージャーであるアンドリュー・クロッカー氏によると、週末はイースターを祝おうという住民と観光客で一杯だったという。

「過去数カ月間、レストランは人手不足の状態だったので、このイースターの日曜日に人員が確保できて良かったと思っています。お客様にアロハ・スピリットでサービスを提供することができて、本当に嬉しく思います」

カリフォルニアから来たマーク・メンツさんは、「また普通の状態になったと感じます。マスクの着用も必要なくなり、今までの生活に戻って本当に良かった」と語っている。

レストラン協会では、5月の母の日に外食を考えている場合には予約を、テイクアウトも事前注文を、と推奨している。

印刷版新聞は、**毎週土曜日**に発行中だよ

デジタル版は、月曜日版、水曜日版、金曜日(土曜日の週末版)を公開予定です。

**BR** BASKIN-ROBBINS **バスキンロビンズアイスクリーム**

**アシスタントマネージャー募集**

顧客サービス、スタッフ管理、シフト調整など

フルタイム \$1,600.00/隔週~

要米国就労許可(OPT歓迎) E2ビザサポート可能性あり 履歴書送り先 [soma@31ice.co.jp](mailto:soma@31ice.co.jp)

【応募資格】  
高校卒業または同程度の学歴  
英語/日本語会話 パソコンスキル  
ゲストサービスへの熱意があり、  
食品安全に関し理解を深められる方  
【ベネフィット】  
ボーナス、有給休暇、401(K)、健康保険

**お仕事をアライアンスパーソナル** 随時更新中!

お探しの皆様 **バイリンガル求人ならお任せ!**

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

(808)521-4300 [www.APHawaii.com](http://www.APHawaii.com)

**眼科 HAWAII EYE CLINIC** 検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科 大学病院などで使用する最新機器を導入

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

■白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) ■緑内障治療 ■糖尿病網膜症治療  
■飛蚊症検査 ■ドライアイ治療 ■眼内注射 ■メガネ、コンタクト処方

山本いつみ MD 予約制 (808)943-7000 [hawaii-eye-clinic.com](http://hawaii-eye-clinic.com)

**この仕事大好きです!**

Lisa Namatame  
訪問介護ナースアシスタントCNA  
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

[arcadia.org/jobs](http://arcadia.org/jobs) までご応募ください

**ARCADIA HOME HEALTH**

**補聴器** のことなら **何でもお任せ下さい!**

**診断無料、すべて日本語**で対応いたします

- ◆すべての補聴器ブランドに対応いたします
- ◆生涯サービスいたします
- ◆ご購入の補聴器にはすべてのサービスと電池が含まれます

仲村 時男 ウェス BC-HIS

日本語でお気軽に  
お問合せください (808)792-2802

**ファミリー補聴器センター** 火~土 8am-4:30pm **駐車場無料**  
615 Piikoi St. Suite 1111, Honolulu [www.familyhearingaidcenter.com](http://www.familyhearingaidcenter.com)

**GRACE CONSTRUCTION** — BUILD • REPAIR • REMODEL —

**グレイスコンストラクション**  
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、  
キッチン・バスルームのリモデル、  
屋根、フローリング、タイル、  
マーブル、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、  
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ [www.gracebuild.com](http://www.gracebuild.com)

日本語: ☎808-722-1566  
English: ☎808-233-9900

# ガソリン価格が高い今、どのように節約するか？

現在のガソリン価格高騰は、通勤に車を利用している人々にとって大きな問題となっているとKHON2が伝えている。

ハワイ州内のガソリン平均価格は、過去1カ月ほど1ガロンあたりおよそ5ドルという状態だ。しかし、運転習慣を少し変えることで節約できるという。

4月9日には1ガロンあたり5.24ドルという最高記録となったが、この週末の平均価格は5.23ドルと1セント安くなっている。

全米自動車協会(AAA)ハワイ支部の広報担当者ドー・シュープ氏によると、「この週末に価格が上がらなかったのは朗報です。全国平均価格は少し下がっていますが、今までと比べるとまだ高値です。ガソリンスタンドでの価格の50%は原油価格の影響です」と述べている。

ロシアのウクライナ侵攻で、原油価格は1バレル123ドルまで高騰したが、3月に入っ

て少し落ち着いてきている。

しかし、これまで州で使用されている石油の30%をロシアからの輸入に依存しており、連邦政府が経済制裁としてその輸入を禁止したため、その分を他からの輸入に頼らざるを得なくなり、高値が続いているという。

シュープ氏は、「安いガソリンを求めて車を走らせるのは得策ではありません。当協会のアプリのようなものを利用し、価格を事前にチェックする方が節約になります」と述べている。

「また、ガソリン・メーターが4分の1に下がる前に給油するようにしましょう。ガソリンタンクが空になりそうになって、高いガソリンを入れなければならない前に、余裕を持って給油してください」

また、タイヤの圧力をチェックして適正な数値を保つこと、スパークプラグやエアフィルターを定期的に交換すること、車内に不要



な重い荷物を置きっぱなしにしないこと、などもガソリン節約につながるという。

また、高速運転もガソリンを浪費することにつながる。

「急発進もガソリンを多く使います。ほとんどの車は時速50マイルで運転すると燃料消費がピークに達するようになっており、スピードを落として安定走行することが経済的になっています。なので、フリーウェイで5マイルから10マイル、時速を落として運転することで14%ほど経済的になります」

## ハワイの最新住宅事情

ハワイで暮らす多くの市民にとって、不動産所有者になることは一つのゴールだが、住宅価格が上昇を続けている中で、非常に困難になってきている。

住民により手頃な価格の住宅を供給できるよう、州政府が法整備を進めるべきだという意見が政治に携わる人々から出ているとKHON2が伝えている。

現在、一戸建て住宅の価格が高騰しており、ホノルル不動産業界から提出された3月の報告書によると、昨年同時期比で21.1%も上昇しており、中間価格は115万ドル(およそ1億4,560万円)となっている。

不動産業者のダニエル・ウル氏によると、一部の人は一戸建てではなく、コンドミニアムを考えているという。

「以前は一戸建てと比べ、コンドミニアムの方が人気が低かったのですが、今では非常に需要が増えてきています」

しかし、コンドミニアムの価格も上がっており、現在では中間価格が515,000ドルで、昨年3月と比べると14%もの上昇だという。

一戸建てだけでなくコンドミニアムの価格も上昇している現在、新築物件の抽選に望みを託す人も多い。

アリッサ・パウティスタさんは、数カ月間も住居を探しており、5件に購入申し込みをしたが、他の買い手との価格競争で敗れていて、市場に十分な住宅が供給されていないことが原因ではないかと考えている。

州上院議会住宅委員会の議長、スタンレー・チャン議員によると、より手頃な価格の住宅を建設することが最優先課題だという。「住宅供給に関して、それぞれの郡ではすでに、できる限りの対策を講じています。問題は、それで十分なのかということなのですが、その答えは明白です」

州議会では、より手頃な価格の住宅建設の建築許可承認プロセスを見直すよう提案している。チャン議員は、「今後数年間で何らかの進展が見られるような対策を立てることが重要だと考えています」と述べている。

住宅ローンの金利が上がってきていることから、マーケットが今後落ち着く傾向にあると見られている。

## 動物園から逃走したワラビー、36時間後に発見 テネシー州

テネシー州メンフィス動物園が、4月15日に逃げ出したワラビーを36時間後に確保したとフォックス・ニュースが伝えている。

15日、メンフィス周辺は強い暴風雨に見舞われ、動物園の一部が浸水したためにワラビーを移動させたところ、飼育場所から逃げ出してしまったという。

およそ36時間後、動物園内で跳び回っているワラビーが発見され、無事に捕獲された。

動物園は、「今朝、飼育員がワラビーの足跡を見つけ追跡したところ、無事に発見することができました。」

確保されたワラビーは仲間の元に戻り、獣医による健康チェックが行われています」と発表された。

行方がわからなくなってから36時間、動物園では大規模な捜索活動が展開されていたが、発見されたのは展示場所のすぐ近くだった。飼育場所からどのように逃げ出したのかは不明だという。



## マウナルア・ベイで2日連続ダイビング中の救助要請

ホノルル救急医療サービスによると、マウナルア・ベイ近くの海で、救急治療が必要となるダイビング事故が2日連続で起こったという。

4月17日(日曜日)午前9時30分ごろ、ボート会社の商業用ツアーに参加していた34歳男性が溺れそうになっている、という

911通報が寄せられたとホノルル・スター・アドバタイザーが伝えている。

男性はすぐに救助され、救急治療室に搬送された。

前日16日(土曜日)も、午前8時30分ごろ、ツアーボートからダイビングをしていた50歳女性が意識不明で搬送されている。

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキ Seaside Aveの

### Kusu Kusu Hawaii

クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください

**808-222-3087** (リタ)

[kusukusuhawaii.com](http://kusukusuhawaii.com)

アートメイク

### YUMI

リフォーム可能なオーダーメイドの眉を1セットいかがですか?

- アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン(上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~ ※上記、施事後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後のリタッチ (眉) \$150 (アイライン) \$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)

営: 10am-4pm 日・月休 **ご相談無料** LINE

2000 S. Beretania St. (マッカレーとベレタニアの角 Connie Gayle Center内、駐車場あり)

<http://artmakeyumi.com>

最もナチュラルで美しい仕上がり

### アジアパシフィック

美容整形外科

- バストアップ ●脂肪吸引
- レーザー脱毛 ●二重まぶた ●ワキガ ●しわ・たるみ
- シミ・ニキビ跡 ●フェイスリフト ●自毛植毛 など

大人気! お得なVIP会員プログラム

新規会員募集中! 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。

新規会員特典 詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- \*ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
- \*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- \*ボトックス 割引 \*ヒアルロン酸 \$100引き
- \*ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- \*フェミニンケアサーマー又はエムセラ 50%引き
- \*誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 [www.drching-jp.com](http://www.drching-jp.com)

お気軽にご相談ください 日本語(Mie) 808-585-2833 [info@drching-jp.com](mailto:info@drching-jp.com)

Dr. Shim Ching ドクター・シムチン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)



日刊サンウェブサイト 毎日更新中!



## イベント情報

4月6日(水)~24日(日)

ハワイ国際映画祭スプリングショーケース 各映画\$14またはバス各種\$40~\$200

アジア、太平洋や北米の最新話題作を紹介。6日~14日はカハラシアター限定、15日~24日はオンライン限定で上映。日本映画は「漁港の肉子ちゃん」など10作品がラインナップ。 [www.hiff.org](http://www.hiff.org)

4月17日(日)~23日(土)

ボランティアウィーク・ハワイ 今年で5年目を迎える。1週間でイベント200件、参加人数1万以上を目標にハワイ各地でボランティア活動を行う。この機会にボランティアに参加してみませんか? [www.kanuhawaii.org/campaigns/volunteer-week-hawaii/](http://www.kanuhawaii.org/campaigns/volunteer-week-hawaii/)

4月18日(月)

観音講コンサート 午後6時~ ホノルル妙法寺では、観音様の縁日にあたる毎月18日にミニコンサートを開催。今月はハーブとヴィブラフォンのOkini」ミニコンサートと癒しのサウンドヒーリング。入場無料。 <http://honoluluymyohoji.org>

4月19日(火)~24日(日)

ブロードウェイ・イン・ハワイ:ビューティフル \$48.50~\$128.50 アメリカのシンガーソングライター、チャール・キングの半生を数々の名曲と共に綴ったミュージカル。数々の賞を受賞しているブロードウェイのロングラン作品。 [www.broadwayinhawaii.com/bih/event/Beautiful](http://www.broadwayinhawaii.com/bih/event/Beautiful)

4月21日(木)

木曜午餐会 午後12時半~1時半 「コロナとの共存~どのように生活すべきか」講師はナース・ブラクティショナーの中村誠一氏。マキキ聖城キリスト教会2階大ホール 808-341-3547 [shimmyoa@gmail.com](mailto:shimmyoa@gmail.com) (新名)

4月22日(金)

ハワイの日本人移民の歴史パート1:漂流民と元年者 ONLINE 午後3時~3時半 \$10 ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。最初にハワイに到着した漂流民と明治元年に到来した元来者について紹介。日本からも参加可能(日本時間23日午前10時~) [www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences](http://www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences)

HSO - ハパ・シンフォニー 午後7時半~9時半 \$18~\$99 ハワイ交響楽団のオーケストラ×ハワイアンミュージックのコンサート。ハワイアンミュージック界からはロバート・カジメロが登場。場所はハワイアン・シアター。 [www.myhso.org/hapasymphony](http://www.myhso.org/hapasymphony)

テイスト・オブ・ミリラニ 午後5時~9時 パラエティ豊かなフードトラックをはじめ、アパレル、ジュエリー、ホームグッズ、アートなどショッピングも楽しめる。毎月第4金曜にミリラニ高校駐車場で開催。 95-1200 Meheula Parkway, Mililani [www.islandcraftfairs.org/oahu](http://www.islandcraftfairs.org/oahu)

4月22日(金)~5月1日(日)

2022ワイキキ・スパムジャム 期間中さまざまなレストランでスパムを使った限定メニューが楽しめるほか、23日午後4時半~8時半(ワイキキビーチウォーク)、28日午後4時~8時(インターナショナルマーケットプレイス)、5月1日午前11時~午後2時(ロイヤル・ハワイアン・センター)にスペシャルイベントを開催。 <http://spamjamhawaii.com>

# 航空運賃値上げにもかかわらず ハワイ観光業が好調

ロシアのウクライナ侵攻で原油価格が高騰し、それに伴って飛行機運賃も上がっているにもかかわらず、ハワイへの観光客の数は伸びているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

航空業界の専門家は、原油価格の値上がりはガソリンスタンドの価格だけでなく航空運賃にも跳ね返っているという。

ハワイ大学で観光を専門としているジェリー・アグルサ教授は、「ウクライナの戦況が悪化している中で、何が起ころのか予想もつきません。将来に対する不確定要素があるために、ヨーロッパへ旅行することを多くの人が躊躇してキャンセルしており、旅行の目的地としてハワイが注目されているようです。運賃が多少上がっていても、観光客はハワイ

に来ようとしています」と述べている。

「4月、5月にヨーロッパ旅行を予定していた人々は旅行をキャンセルし、別の目的地を探しています。ハワイは美しく、気候も素晴らしいので、これからもっと観光客が増えると思います」

ハワイ宿泊観光協会の代表であるムフィー・ハネマン氏は、「過去数週間の数字を見ると、昨今で最高の訪問者数となっています。パンデミック前の2019年に匹敵する数値です」と述べている。



消費者指数によると、飛行機運賃は1年前と比べ12%上昇しているが、今後ウクライナの戦況が長引くにつれて、さらに上がると見られている。

## ハワイアン航空 操縦士不足でフライトがキャンセル

4月14日(木曜日)ハワイアン航空は操縦士が調達できないという理由で、州内のフライトをキャンセルせざるを得ない状況となったとKHON2が伝えている。

ハワイアン航空では、今年初めからフライト・シミュレーターの問題が発生して、訓練が間に合わない状態だという。

14日には、州内を結ぶフライト、合計19便が欠航となっている。

航空専門家のピーター・フォーマン氏によると、操縦士は1年に1度か2度、数時間のフ

ライト・シミュレーターによる訓練を受けて認可を受ける必要があるという。

「B 717型機はハワイ州内のフライトで主に使用されるもので、同機のパイロットが訓練を受けられずにいるということは、大きな問題となります。他の機種種の操縦士を717型機に配置するとすると、操縦機材が異なるということで、さらに長い承認プロセスが必要になります。およそ数週間かかることになるでしょう」

ハワイアン航空は、14日に139便の州内便を運航しており、キャンセルで影響を受けた顧客全てを受け入れることができたと発表している。

「本日、当社は19便の州内フライトを欠航しました。理由は、717型機の操縦士の調達ができなかったというものです。139便の州内フライトを運航する予定ですが、一部の路線で大型機を配備し、お客様全員を無事に目的地へ送り届けます。

キャンセルされたフライトによって影響を受けたお客様には、別のフライトをご提供しております。ご理解とご協力をお願い申し上げます。今年初めからフライト・シミュレーターのメンテナンスの問題で、パイロットの訓練に影響が出ておりますが、現在善処しております」

フォーマン氏によると、飛行機の運航スケジュールは非常に複雑なものだという。

「フライトのスケジュールというのは難しく、様々な要素が絡み合っています。これだけいけるだろうと思っても、ひとつ歯車が合わなくなると、結果として大きな影響が出てしまいます。今回はそのような状況だったと思います」

ハワイアン航空によると、15日(金曜日)には32便の州内便がキャンセルされることになっているが、119便が運航することになっており、キャンセルとなったフライトに搭乗予定だった顧客を全て別便に振り替えることができるという。



### イベント情報

4月23日(土)

**第15回ワイマナロ・カニカピラ ONLINE**  
午前9時~午後6時  
伝説のハワイアンミュージシャン、ギャビー・パヒヌイの功績を称え、ミュージシャンやフラダンサーがワイマナロに集結し、パフォーマンスを繰り広げる。今年はオンラインで開催。  
[www.naalehutheatre.org](http://www.naalehutheatre.org)

**カイクキ・ナイトマーケット**  
午後4時~8時  
毎月第4土曜に、カイクキ高校で開催されているナイトマーケット。フードトラックやリテールブースが並び、子どもから大人まで楽しめる。  
[www.islandcraftfairs.org/oahu](http://www.islandcraftfairs.org/oahu)

4月23日(土)~24日(日)



**ボディ・マインド・スピリット・エキス**  
午前10時~午後6時  
サイキックリーディングやヒーリングのセッション、心身の健康を整えるグッズの販売など、スピリチュアル・ホリスティック関連のブースが集合。プレジデントセンターで開催。  
[www.bmse.net](http://www.bmse.net)

4月23日(土)~24日(日)

**HSO - ベートーベン・ピアノコンサート**  
午後7時半~9時半  
\$18~\$99  
ハワイ・シアターで開催されるハワイ交響楽団のピアノコンサート。ベートーベン以外にハワイの曲の演奏もあり。  
[www.myhso.org](http://www.myhso.org)

4月24日(日)

**アロハホームマーケット“アロハ・アイナ”**  
午前9時~午後2時  
ハワイのローカルアーティストが集まり、カイルアタウンで月に一度開催しているポップアップマーケット。ハワイらしい家具やアート、雑貨が並び、フードも楽しめる。  
340 Uluniu St.  
[www.alohahomemarket.com](http://www.alohahomemarket.com)



Since 1970 夢のある旅クリエイター  
**IACE** IACEトラベル 全米16店舗 創業52年! [www.iace-usa.com](http://www.iace-usa.com)  
夏の日本行きご予約はお早めに!  
IACE特別料金 ▶ \$864~ 里帰りがお得!  
最新の渡航情報はコチラ →   
★日本渡航に必須のPCR検査がIACE特別割引★ 毎日24時間営業 1-877-489-4223  通話無料

車のことなら **プロの仕事のヤジマ**にお任せ下さい!!  
ハワイで37年! 真心のサービス!  
給油・洗車 セーフティチェック 点検・修理 板金  
丁寧なヤジマの洗車をぜひお試し下さい  
日本語OK  
Tel: 808-942-0404  
ヤジマ・サービスステーション  
月~金 7am-8pm 土 8am~6pm 日休  
1375 S. King St.  
(ケアモクとサウスキングの角)

引越後と売却前に、**丁寧に**ハウスクリーニング & カーペットクリーニング 致します  
不動産各社からも絶大な信頼を得ています! **やりますよ**  
リピーター多数 日本語 OK! 220-7205 マーポー 10年以上の実績 MABOまで

日刊サン ウェブサイト   


ご家庭、スモールオフィスで **救世主!** コンピューターでお悩みの方の  
起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...  
修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可  
お電話での相談無料 出張サービスあり  
電話 **808-382-9850**  
Email: [tatsuhn1@hotmail.com](mailto:tatsuhn1@hotmail.com)  
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

 日刊サンのInstagram  
日本からの到着人数情報、ハワイの風景など **毎日更新中!!**  


**里帰り便** お問い合わせは今すぐお電話を! **\$859.00~** (アップグレード 4/7/2022)  
航空会社 行先 期間 ホノルル発 ホノルル着  
JAL 羽田 6/30まで 月・水・土 火・金・日  
臨時便 4/29, 30, 5/1, 4, 6, 7, 8 4/28, 29, 30, 5/3, 5, 7, 8  
7月 金・土・日(7/1~14 運休) 金・土・日(7/1~14 運休)  
成田 4・5月 火~日(5/1~9 運休) 月~土(5/1~8 運休)  
臨時便 4/27, 28 4/26, 27, 28  
6・7月 毎日 毎日  
関空 7月 7/14, 22, 30 7/15, 23, 31  
ANA 羽田 6/30まで 日・月・金 日・月・金  
HAWAIIAN 成田 5/31まで 日・火・木 火・木・土  
関空 5/31まで 火 木  
**808.979.0111** Email: [hnl02@jtbusa.com](mailto:hnl02@jtbusa.com)   
営業時間: 月-金 9am~5pm [www.jtbusa.com/honolulu](http://www.jtbusa.com/honolulu) 感動のそばに、いつも。

 **ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT**  
From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend. HNL --NON-STOP-- LAX B747-400 All Cargo Ships Six Days/Week PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 Next Day Service VIP Pet Service Oversize Items [cameronbrooksart.com](http://cameronbrooksart.com)

# 対口制裁継続で一致 日スイス首脳

岸田文雄首相は18日、スイスのカシス大統領兼外相と官邸で会談し、ロシアによるウクライナ侵攻を止めるため、強力な対口制裁措置を継続していく方針で一致した。多数の市民の犠牲に対し、ロシアの責任を厳しく問う必要があるとの認識も共有した。

アジアを含む国際秩序を揺るがしている。今ほど国際社会の結束が求められている時はない」と連携を呼びかけた。カシス氏は、対口制裁の継続とともに、ウクライナを最大限支援すると表明した。

スイスは、ロシアのプーチン大統領の資産凍結など、EUと同様の制裁を実施している。

# 沈没直前のロシア旗艦 写真流出か 船体傾き、黒煙上がる

ウクライナのゲラシチェンコ内相顧問は18日、ウクライナ軍が13日に対艦ミサイルで攻撃したロシア黒海艦隊旗艦のミサイル巡洋艦モスクワだとする艦艇が傾き、黒煙を上げる様子の写真を交流サイト(SNS)に投稿した。

沈没直前の写真が公になるのは初めて。写真は付近の船から撮影されており、ロシア側から流出した可能性がある。

ロシア側は艦上の火災で損傷を受け、沈没したと主張している。

ウクライナ南部オデッサ州知事は13日、同国製の巡洋ミサイル「ネプチューン」で巡洋艦モスクワを攻撃したと、米国防総省高官も同ミサイル2発の命中を確認したと明らかにした。

# マリウポリ「最後まで戦う」 ウクライナ首相

ウクライナのデニス・シュミハリ首相は17日、南部の港湾都市マリウポリで抵抗を続けているウクライナ兵は最後まで戦うと明言した。

ロシア側は前日、マリウポリを掌握したと、製鉄所に立てこもっているウクライナ兵に対し、モスクワ時間17日午後1時(日本時間同午後7時)までに投降するよう最後通告していた。

シュミハリ首相は期限を過ぎた数時間後に米ABCの番組「ディス・ウィーク」で、マリウポリはまだ陥落していないと強調。「今もわが軍、わが国の兵士がいる。彼らは最後まで戦う」と述べた。

## イベント情報

4月24日(日)

ホノルル海さくら主催 ビーチクリーンアップ  
午前9時半～  
毎月1回ビーチ清掃活動をしているホノルル海さくら。第104回目の開催。場所はアラモアナビーチパーク。参加希望者はhonoluluumisakura@gmail.comに事前連絡を。  
[www.facebook.com/honoluluumisakura](http://www.facebook.com/honoluluumisakura)

4月29日(金)～5月1日(日)

スーパー・アメリカン・サーカス  
\$37～\$65 (子ども\$16～\$26)  
世界中を回るアメリカ大道芸団のハワイツアー。ピエロのパフォーマンスから人間アクロバティック、モーターバイクのショーなど、スリリングで笑いきりの2時間!  
プレイズデルセンター  
[www.superamericancircus.com](http://www.superamericancircus.com)

4月29日(金)～5月13日(金)

4月29日(金)～5月13日(金)  
インスピレーション・ハワイ・キルト・ショー2022  
午前8時半～午後4時半(最終日3時まで)  
ホノルル・ハレで開催されるキルト展。ハワイキルト協会会員の作品やキルトアーティスト、アーリーン・アダムの作品を展示。入場無料。  
<http://hawaiiquiltguild.com>

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

## 主な定期開催イベント

毎週金曜

ロイヤルハワイアンバンド  
午後12時～1時  
ハワイアン王朝の伝統を受け継ぐロイヤルハワイアンバンドの無料コンサート。毎週金曜にイオラニ宮殿の庭園で開催。日程は以下のサイトで確認できる。  
[www.rhb-music.com](http://www.rhb-music.com)

# 返済不要の奨学金に拡充案 政府

政府の教育未来創造会議(議長・岸田文雄首相)が、返済不要の奨学金などで低所得層の大学生らを援助する高等教育の修学支援制度について、中間層の理工系学生らへの対象拡大を検討していることが18日、複数の政府・与党関係者への取材で分かった。大

学院生から学費を徴収せず、就職後に納付できる「出世払い型」の導入案もある。

いずれも財源確保が課題で、大幅な制度変更を伴うために異論も大きく、5月の提言取りまとめに向けた調整では曲折も予想される。

# 渋野、31位に浮上 女子ゴルフ世界ランク

女子ゴルフの最新世界ランキングが18日付で発表され、米ハワイ州ホアカレイCCで開催された米ツアーロッテ選手権で2位に入った渋野日向子は前週から六つ上げて31位となった。畑岡奈紗は12位、笹生優花は

13位でともに一つ下げた。古江彩佳は22位に後退。

西郷真央は24位、稲見萌寧は25位。高真栄(韓国)が1位を守った。

# モスクワ市、外国企業撤退で20万人失職も

ロシアの首都モスクワのソビヤニン市長は18日、外国企業の操業停止や撤退により、同市で約20万人が職を失う恐れがあるとの認識を示した。

モスクワ市は、職業訓練のほか、社会的に

重要な臨時の職を提供することで失業者を支援すると述べた。ブログで明らかにした。

市当局は先週、33億6000万ルーブル(約51億円)の雇用支援策を承認したと説明した。

移民法のスペシャリスト **日本語OK!**  
**初回相談無料**  
☎808-695-3562  
マイグレーション・カウンセラー法律事務所  
1833 Kalakaua Ave. #408 Honolulu HI 96815  
dtakeno@migrationcounsel.com  
[www.migrationcounsel.com](http://www.migrationcounsel.com) 弁護士 **タリク・タクノ**

**和太鼓 ドラゴンビートハワイ**  
熱心に情熱的に教えます  
講師: 中井 勉  
NaHoku HanoHano Graphic Award 2019  
2歳からシニアクラスまで募集中 — 脳の活性化に!  
5～8歳クラス 絶賛募集中 日本語 808-492-9137  
水(3時)、金(5時半)、土(3時半) dragonbeat1111@gmail.com  
<http://www.dragonbeat.org> English 808-741-0513



**State Farm Office of Mia Migita** 日本語 韓国語可  
自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険  
見積もり・見直し お手伝いいたします  
600 Kapiolani Blvd. Suite 203, Honolulu, HI 96813  
(808)484-0085 machi@miamigita.com

**保険の見直しをしてみませんか?**  
日本語で無料相談いたします  
生命保険 長期介護保険 三大疾病保険  
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア  
お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子  
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

レンタル物件 **Uraku Tower #16A**  
2ベッドルーム/2バスルーム/2駐車場  
\$3700 + 税 (即入居可)  
週1度クリーニングサービス・リムジン送迎付  
インターネット・ケーブルTV込、電気代別  
お問い合わせは 1341 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96814  
SHUKO Realty Hirokoまで 808-226-8708 SHUKO

悠久の永眠  
～自然に抱かれて  
コオラウ山脈の麓のパワースポット  
後継者・墓じまい不要  
パレーオブザテンプルス  
年間管理費 不要 どなたでも購入可能  
VALLEY OF THE TEMPLES MEMORIAL PARK  
霊園見学受付中(完全予約制)  
花水えみ 808-636-3175(日本語)  
<https://jp.eternairesorts.com>

日刊サン Instagram  
ほのぼのハワイの風景動画など、毎日更新中!!  
QRコード

35年の経験と実績  
ハワイの不動産のことならお任せください  
長期賃貸管理物件募集中!  
購入、賃貸、管理、売却まで一貫した安心のサポート体制でお手伝いさせていただきます。  
マップビジョン不動産  
MAP VISION INC. 11  
お気軽にお問い合わせください  
☎(808) 971-0101  
201 Ohua Ave. T1-302, Honolulu, HI 96815  
Eメール: sales@mapvisionhawaii.com

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。  
長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。  
HawaiiResourceRealty  
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080  
日本語でどうぞ  
808-284-4820  
中村 浩子(R)  
License #: RB-16363 Hiroko Nakamura

水を換えれば身体が変わる。日本トリム社製 SANWA GROUP  
電解還元水整水器  
場所を取らず、経済的! いろんなキッチンにも相性◎  
ラグジュアリーで洗練されたデザイン  
Cube+ アンダーシンク型  
GRACIA by GROHE  
アルカリ性電解還元水  
5つの特徴  
1. 有害物質を含んでいない  
2. アルカリ性である  
3. 水素を多く含んでいる  
4. 抽出力が高い  
5. 医療効果の認証がある  
※5つの要素をすべて含んでいるのがトリムの「電解還元水」です。  
Hano Naka Inc. ☎(808)232-8141 1245 Young St. #102 日曜休

センチュリー21 ハワイアンスタイル CENTURY 21  
信頼と実績で30年  
ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。  
孝子マクミラン(R)  
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075  
Tel: (808) 382-6551  
c21Takako@gmail.com  
www.takakohawaii.com  
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F  
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。



恐怖の実体験

みなさん、こんにちは。ここ数日で、ハワイの日差しが一気に夏に近づいたという感じがしませんか？ 毎日、日焼け止めは欠かさず塗るようにしましょう。私も、久しぶりに行ったキャンプで親子共々ガッツリ日焼けをしてしまい、慌ててラベンダーとティートゥリーでアフターサンローションを作りました。日焼け直後は、ペパーミントもクールダウンのために入れたかったのですが、小さな子供たちと一緒に使うために、皮膚刺激の高いペ

パーミントを入れるのはやめました。ティートゥリーにも日焼け後の炎症を鎮める効果があり、ラベンダーにはダメージを受けた肌細胞を蘇らせる効果があります。

そのラベンダーとティートゥリーで起きた事件があるんです！ 事件というと大袈裟ですが、私自身に起こった悲劇のお話です。数ヶ月前、背中に吹き出物が出来ました。小さかったので、シャワーの後にティートゥリーを綿棒でチョンチョンと塗ります。この方法で、以前に大成功して吹き出物の芯だけがしっかりと取れて、その後はラベンダーで傷跡なく回復した経験があります。今回も成功すると信じてやっていたのですが、究極のめんどくさがりな私にはそのチョンチョンがめんどくさくなるんです。

そして、ティートゥリーはいつしかチョンチョンではなく、かなり広範囲に塗られていたらしく、クォーター硬貨くらいの大きさの範囲がかぶれてきました。鏡で見ると赤くただれているような感じで、しかも痛くなってきました…。これは一大事です。傷跡を残さないようにと始めた応急処置なのに、却って悪化させてしまったのです。そこで、精油をラベンダーに変えて塗布するようにしてみました。しかし、これもまた私がいけないのですが、薄めることをめんどくさがったため、悪化はおさまりません。

もちろん、めんどくさいからといって、精油を薄めずに広範囲に塗布したりすることは家族や他人には絶対にやりませんが、

自分自身だと適当になってしまいました。なかなか回復しないので、ここでようやく正しい方法をとることにしました。ラベンダーとティートゥリーをキャリアオイルに薄めて、少量を患部に塗布します。そうすると不思議なことに治りは格段に早くなりました。まだ跡が少し残っているのですが、傷の回復を早めるようにキャリアオイルにはラベンダーの他に、ゼラニウムとフランキンセンスも混ぜてみました。

自業自得な体験ですが、みなさんは決して真似をしないでください。ティートゥリーもラベンダーも、直接肌につけても問題ないとされている精油ではありますが、それはチョンチョンと塗るレベルの話で、広範囲では絶対に使用しないこと！ またそれらは応急処置として継続しないこと！ 精油は必ずキャリアオイルに薄めて使用してくださいね



山中麻瑠 Maru Yamanaka

1999年に渡豪、IFA認定アロマセラピストとなる。オーストラリア某有名デイスパ、日本で医療現場、ホテルスパ、等で経験を積み、アロマセラピスト育成講師も務める。2005年ハワイに渡り、2008年より11年間アロマアットホームのオーナーを務める。現在、アロマセラピーを広げる活動中。2014年からアロマセラピーワークショップ開催。  
Instagram: @maru\_808aroma  
FBページ: MY Essence Hawaii

住まいのトラブルに...  
**住まいの911**  
特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が新品同様になります！

Before → After

★お風呂リニューアル \$490~ ※色は白、他の色は別料金で承ります  
★お風呂と壁コンボ \$940~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可  
日本式の深いお風呂の設置もいたします

**TOTO ウォシュレット**  
リモコンで温水、温風！  
別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690 → \$490**

**ハンディマンサービス**  
\*水道のトラブル (詰まりや水漏れ)  
\*天井ファン取付け、キャビネット取付け  
\*蛇口交換、シャワーハンドル取付け  
\*トイレ交換、シャワードア交換  
\*浴槽内の手摺り取付け  
\*デスポーザー取付け

ホノルル市内見積り無料  
安心の **フラット料金**  
時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください  
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ  
www.oahutubdoctors.com

**日刊サン** FREE  
デジタル版 バックナンバー読み放題!!

日刊サンウェブサイト 毎日更新中  
www.nikkansan.net

**DREAM CONSTRUCTION, INC.**  
ハワイ州公認ライセンス: BC-32084 BC-32085

**信用第一! お任せください**

あなたの夢を形に変える!  
**ドリーム建設** 小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、  
プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

www.usadreamhawaii.com  
usadreamhawaii@gmail.com

見積り無料!

岡本まで **Tel. 383-7782**  
Office **Tel. 372-3319**

旧KICモーターズ **Aloha AUTO DEPOT** 安心・信頼の **車屋**

中古車販売・買取

車に関するあらゆる相談に日本語で丁寧に応えます

短・長期レンタカー メンテナンス  
カーコーティング などに対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK  
https://alohaautodepot.com/japanese

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、  
バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516  
**KKP Global** ハワイコンストラクション  
Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

住宅の改築、増築、新築、  
リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します  
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士  
**Labo** 鶴飼 高生 Takao Ugai  
Focus Design Studio

808-927-5301  
www.focusdstudio.com  
1010 S. King Street Ste 216  
Honolulu, HI 96814

耐久性と美しさを備えた **アルミカーポート**  
**パティオカバー**

日本の技術で安心! メンテナンス不要  
100%UVカット 75%熱遮断  
場所に合わせてカスタマイズが可能

Ohana Exterior 808-321-2862

**PERMIT** 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

**審査 建築許可発行** まで  
**迅速なサービス**を提供しています。

Department of Planning and Permitting  
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

**PROWORK PACIFIC INC.** 面倒な諸手続きをスムーズに!  
ジミー・ウーにお任せください。  
808-304-8871 (英語)

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

40th ANNIVERSARY T.Okiはおかげさまで40周年

**Come to check for monthly special!**

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種  
ジャグジー、プールのスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO  
SAUNA・Walk in Tub  
MTI Tubs・AMERICH  
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit  
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください  
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 日本人スタッフ常駐  
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722  
www.tokitradings.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで  
熟練技術者が責任もって施工します

1. 見積りから施工まで一貫して担当  
2. 日本語で見積りいたします  
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

最近の主な施工実績  
ロイヤルハワイアンセンター、  
ホリデイインホテル、ナウルタワー、  
ハワイカイ邸宅 ほか

小さなことでもご相談ください

**TOP Builder Construction, Inc** お見積り無料  
1585 Kapioani Blvd #1608 http://www.topbuilderconstruction.com  
☎(808)799-0666 (日本語) / (808)680-0777 ハワイ州公認ライセンス BC-35777

**安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS**

モノクロコピー \$0.035\* 日刊サンを見た! で  
カラーコピー \$0.23\* ポスター、バナー  
ポスター (22"x28") \$30~  
バナー (24"x48") \$40~ \*1000枚以上の料金

10% OFF

名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。  
9444000@gmail.com  
www.hicopyexpress.com (808)944-4000

移転しました  
1302 Young St.  
Zippy's 近く

はなはな  
**ハワイアン** No. 474 By Michi

# ハワイ復活!!

いよいよ日本からの  
 ハワイ旅行再開  
 だね〜! また  
 ハワイモにぎやかに  
 なるといいね〜

私らハワイ住人も  
 日本へ行きやめく  
 なるといいな。  
 もう2年も  
 渡航してない  
 しね〜

ね、知ってる?  
 日本から観光客が  
 たくさん来るらしいよ!

えっ?  
 マジ?

鯨やモウナロア連綿も  
 知らせなきゃ

またにぎやかに  
 なるんだよねー

ハワイはみんな  
 大騒ぎでわくわく  
 あった……

# NFTニッポン

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を  
 楽しく解説するYoutubeチャンネル「NFTニッポン」。

**NFTって何??** 非代替性トークン(non-fungible token、略称:NFT)

いま話題のNFTって聞いたことありますか?  
 NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや  
 偽造不可能なデジタル資産です。  
 NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんが  
 NFTと暗号通貨についてお話しします。  
 わかりにくいブロックチェーンやNFT関係の用語を説明したり、  
 NFTマーケティング、NFT投資などの話を沢山しますよ。  
 みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!

Youtubeチャンネル「NFTニッポン」  
 是非チャンネル登録をよろしくお願いします!

トニー  
 ともちゃん

**新着エピソード**

## 必聴! NFT詐欺から自分を守ろう!

▶ ⏪ 🔊 12:41 / 43:51 ⏩ ⚙️ HD

## 日刊サンでコラムを書いてみませんか?

趣味、仕事、子育て、教育、介護、生活情報、エッセイ…etc.  
 オリジナリティ溢れるテーマを募集しています。

1話1000字程度のサンプル原稿を、  
 下記アドレスまでお送り下さい  
**aloha@nikkansan.net**

採用を検討する場合のみご連絡さしあげます。  
 (報酬はありません。ご了承下さい)

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です

### 山田歯科医院

一般歯科・審美歯科  
 インプラント治療

☎808-955-2439 輝く笑顔に!

急な痛みにも…初めての方もお気軽にどうぞ!

山田メルビン 貴生  
 ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許

取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他

アラモアナ近くで通院に便利!

Best Dentists ホノルルマガジン誌  
 最高の歯科医の  
 パナナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd 1人に選ばれました!

日刊サンウェブサイト  
 毎日更新中!

デジタル版は**毎週月・水・金曜日**に公開中!!  
 (金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

日刊サン

● 日本帰国用 PCR検査 証明書発行

**\$140**(一般) ※当院かかりつけの方はお申し出ください

渡航前日 または 渡航日午前中の来院 ▶ 午後受取も可

一般内科・婦人科・小児科 各種予防接種、検診、診断書作成など

詳細は **月川クリニック TEL: 808-941-7770**  
 アラモアナビルディング17階1730号室

口腔外科専門医による  
**安心・安全のインプラント治療**

様々な種類のインプラントを取り扱っています。  
 1本の治療から歯をすべて失った方まで、  
 お気軽にご相談ください。

①的確な診断と治療  
 ②信頼と豊富な実績  
 ③CT完備(3Dイメージ)  
 ④日本語OK

当院が選ばれる理由

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植  
 口唇・口蓋裂、顎手術 など、  
 お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス)D.M.D.  
 2006年 Temple Dental Universityを、首席  
 (Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマガジン  
 で長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747

カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814  
 パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701

www.oms-hawaii.com

あなたの足、大丈夫!?  
 巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、  
 ひどい乾燥、  
 爪の悩み…

あきらめないで、  
 ご相談ください!

トラブルフット専門家  
**フットソース 比嘉由希子**  
 ☎808-554-4185  
 1585 Kapiolani Blvd. #740  
 (アークシスヘア内) 9am-5pm  
 アラモアナセンター3階駐車場直結  
 www.footsource-hawaii.com

**保険適応!** 旅行保険、HMSA、UHA、  
 Medicare、自動車保険、  
 労災保険もOK

医師の診断の元、  
 米国大学院を修了した  
**理学療法士**が  
 日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、  
 めまいなど  
 日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT. DPT  
 ☎808-304-6676  
 Imoto Physical Therapy 日本語でどうぞ

シェラトンプリンセススクイラニ  
 「ドクターズ・オブ・ワイキキ」の  
 クリニック内 \*1時間無料パーキングあり

日刊サン **FREE** 印刷版発行中

毎週**土曜日**

広告募集

お申し込みは  
 こちらから →

nikkansan.net/ad-inquiry/

**一般眼科** アイケア・インターナショナル **日本語で対応** 海外旅行保険、  
 各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 ☎946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木・日・祭  
 院長 Dr. 武田裕子



STORY 187

横行する“ヤミマグロ”

ご家族でお腹いっぱい美味しい寿司を安くいただくことができたら、やはり回転寿司となりますよね。ところで今回は“ヤミマグロ”の話をしたと思います。そもそもヤミマグロの“ヤミ”と

は、“病み”ではなく、“闇”のことなんです！

日本で回転寿司店を全国ナンバーワンの“スシロー”が、最近ヤバイことをやらかしてしまいました。全国634店舗を展開しているスシローですが、マグロ漁獲規制から逃れた“隠れヤミマグロ”を取り扱っていたことが発覚したのです。そのヤミマグロは、青森県の“大間産まぐろ”のことで、昨年の12月から今年3月にかけてお店にお客さんに提供していたのです。

その量は約16.7トンと言います。日本のマグロ漁は、太平洋クロマグロの資源管理を協議する“中西部太平洋マグロ類委員会(WCPFC)”で、きちんと漁獲枠が決まっています。毎年日米中韓や太平洋島しょ国など26カ国が参加して国際会議を行っており、各国の割当のマグロ漁獲量を決めています。ところが、青森県の大間の漁師、水揚げ業者、流通業者とグルになって国際法違反を行ったということです。

この一件が発覚すると、スシロー社からの謝罪文が公表されましたが、昔からの悪しき官民癒着ベッタリの慣習が、国際法遵守に対しても、かなりゆるゆるにしているように思います。

日本では大間のマグロという大人気で、東京卸売市場でも正月明けの初競りで、一匹何千万円もの値がついたりとか話題になっています。そうした価格相場に旨みを感じる漁師や

業者がいて、“ヤミ漁”や“脇売り”をしでかしてしまうでしょう。海に出る漁師さんの言い分は、「思うよう漁ができないと、船を買った借金を返せない」「跡を継ぐ息子のために船を仕立て直したのに、漁獲を制限されたのではたまらない」などさまざまです。獲れば大金になる“黒ダイヤ”とも言われるマグロに目が眩んでしまうのでしょうか。

確かに、一本釣りや小型のはえ縄船が多い大間のような沿岸漁業者と、大型の巻き網漁船と比べて、漁獲枠が少な過ぎることも、ヤミ漁を誘発させる要因の一つなのかもしれません。小型漁船を操る百数十人もの漁師たちは競って我先にとマグロ追いかけて、獲ったもの勝ちなのです。しかし、漁獲の未報告が発覚すれば、その分は翌年の漁獲枠を減らされることになり、漁師は自分の首を自分で絞める結果になります。

マグロ大好きな一般消費者も、余りにも海や魚や漁師のことも不勉強なのかもしれません。盛んにSDGsや、トレーサビリティ、サステナビリティと謳って情報提供をしていますが、トドのつまりは“安ければ良い”で、買い物かごに入れる魚について、店員さんに質問をすることも、ラベルを見て調べてみることもしないことが、ヤミマグロを市場に出してしまう要因にもなっているように思います。

# zetton inc. 2022年 新店舗続々オープンにつきスタッフ大募集!!



## 募集ポジション

- General Manager [FT]**  
年収: **\$55,000~\$72,000**  
HEAVENLY(ハワイカリエリア新店舗)
- Executive Chef [FT]**  
年収: **\$55,000~\$72,000**  
Ramen Shop(ワイキキエリア新店舗)  
HEAVENLY(ワイキキエリア)
- Restaurant Manager [FT]**  
年収: **\$45,000~\$55,000**  
ALOHA STEAK HOUSE/GOOFY/  
HEAVENLY(ハワイカリエリア新店舗) /  
Ramen Shop(ワイキキエリア新店舗)

- Kitchen Manager [FT]**  
年収: **\$45,000~\$55,000**  
ALOHA STEAK HOUSE/GOOFY/  
HEAVENLY(ワイキキエリア)
- Sales Support [FT]**  
年収: **\$50,000~**(経験・能力に応じて決定)  
Webマーケティング、SNS運用分析、  
その他店舗経営サポートなど、全社の  
業績向上のために幅広く活躍していただけます。
- Accounting Assistant [PT]**  
週3日程度 **時給\$14スタート**  
後にフルタイム(月給制)に昇格の可能性あり。

## ベネフィット

- 健康保険  
(General Manager/Executive Chefは  
家族分も会社負担)
- 401K  
(勤務1年後から加入可能 / マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ●従業員割引

米国籍・  
グリーンカード  
保持者大歓迎!  
**ビザサポート  
あり**

各店パートタイムのPrep/Line Cook、Serverも募集中!!

ご応募お待ちしております! レジューメをEメールでお送りください  
[recruit@zetton-inc.com](mailto:recruit@zetton-inc.com) お問い合わせもお気軽にどうぞ

**HAWAII RESTAURANT**

旨味が凝縮された  
オックステールスープ

人気の  
しゃぶしゃぶ鍋

3種のコース  
から選べます

ご予約は  
**808-367-0012**

お江戸  
**いちふじ**  
ICHIFUJI

2334 S. King St.  
(とりとん2階)

カカアコの  
人気カフェ

**ALOHA**  
Bakery & Cafe

2階にイートイン  
スペースあり  
犬同伴OKです!

焼きたてペストリー、  
淹れたてコーヒーが人気

少人数から50名以上のイベントやケータリングも可。  
貸しスタジオも始めました。ヨガやチャラー、  
個人イベントなど、お気軽にご相談ください! 7am-2pm(±8am-2pm)

1001 Waimanu St. [www.alohabakehouseandcafe.com](http://www.alohabakehouseandcafe.com)  
Info@alohabakehouseandcafe.com 808-600-7907

30年以上ローカルに  
愛される寿司レストラン

オンラインオーダー、  
カーブサイド  
ピックアップ  
承り中

**カカアコに  
移転リニューアルオープン!**

**Sushi King Kaka'ako**  
**(808) 888-7874**  
651 Ilalo Street, Honolulu  
UH John A. Burns School of Medicine  
ハワイ大学カフェテリア内  
Online Order [sushikinghi.com](http://sushikinghi.com) [sushikinghi](https://www.instagram.com/sushikinghi)

**Mr. Ojisan S.Kingにリニューアルオープン**

人気の寿司ポート

**寿司 & Sportsバー**

東京豊洲直送の新鮮なネタ

**Mr. OJISAN**  
1785 South King St. (808)735-4455

ハワイの最新ニュース、  
求人情報など更新中!!

ハワイの“今”を  
お届けします

ツイッター @nikkansan

フェイスブック @NikkanSan

インスタグラム @nikkansan\_hi

# 求人情報

# 日刊サンの e-JOB

**S.Kingにリニューアルオープン**  
**Mr.Ojisan Neo Bar & Sushi**  
 多忙につき **寿司シェフ募集**  
 給与、待遇など詳細は (808)735-4455  
 電話でお問合せください  
 1785 South King Street, Honolulu, HI 96826



**受付兼 歯科助手 募集 フルタイム**  
 レジメをこちらのメールアドレスに送ってください  
**natsukonakatanids@gmail.com**  
 アラモアナビル 9階  
**Natsuko W. Nakatani, D.D.S.**



**Come Join Our Team デンタルスタッフ募集**  
 ■デンタルアシスタント(フルタイム)  
 ■歯科衛生士(パートタイム)  
 日英両語/未経験者歓迎/経験者優遇 勤務地 パナナムビル9階  
 応募先 808-944-1155 jonyoshimuradds@gmail.com



**Sushi King Kaka'ako**  
 カカアコに 移転して リニューアル!  
**募集**  
**寿司シェフ/フライクック**  
 Sushi King Kaka'ako  
 651 Ilalo Street, Honolulu  
 UH John A. Burns school of medicine  
 ハワイ大学カフェテリア内  
 詳細&応募先 sushikinghi@gmail.com  
 (808)888-SUSH (7874)

**スタッフ 募集**  
 とりとん2階、素材にこだわる鍋専門店  
**急募 キッチン(料理経験者大歓迎) サーバー**  
**急募 もりもん tori 焼き鳥専門店**  
**仕込み/キッチン/サーバー**  
 2334 S. King Street, Honolulu  
 ☎808-308-3787 詳細は面談にて takuto@sunrice-us.com

**スタッフ募集 ALOHA**  
 Bakehouse & Cafe Honolulu, Hawaii  
**カフェカウンター** パートタイム募集 (週1日からOK)  
 6:30AM~2:30PMの交代制  
 ローカルのお客様が多いので英語で日常会話ができる方  
 飲み物や食べ物を作るのが好きで、笑顔で接客が出来る方  
**飲食店勤務経験者優遇**  
 アロハ・ベイクハウス&カフェ 1001 Waimanu St.  
**応募先** レジメを Email で送ってください。  
**alohabakehouse@gmail.com**  
 勤務できる曜日や時間帯、勤務開始日をあわせてお知らせください。  
 書類審査後にご連絡致します。

人気の和食店で働いてみませんか?  
**急募** ◆キッチンヘルパー ◆サーバー  
 レジメをお送りください  
 Email: oishyinc@gmail.com  
 1240 S King St, Honolulu, HI 96814  
 ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)  
 デイナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、金・土 5PM-10PM  
 月曜定休  
 ご予約をお勧めします



プライベートパーティーでの **寿司シェフ募集!**  
 お問い合わせ superbinc@hawaii.rr.com  
 Kevin (808)737-0051 (英語)  
 Howard (408)839-4317 (日本語)  
**\$20/hour (DOE)+Tip**  
 週1~2回 1日約5~6時間 (イブニングタイム)  
 住み込み寮の提供可能(金額相談) **SUPERB SUSHI**

## 三行広告 Classified Ad.

**Service サービス**  
 -E-13 **US** ケーブルTV \$10/月 MLB 野球 ゴルフ テニス 及び 日本語放送等250局  
 808-690-3430

-E-13 **テレ** ビ、パソコン修理、Network、ウィルス削除、ウェブ構築、レッスン等(UCLA卒、40年以上経験者) --\$9/hr  
 808-690-3430

**Rent 賃貸**  
 -E-13 **賃貸** 1BR ワイキキ中心部 家具付き、ガレージ 電気代込み \$1900  
 808-200-8300

**日刊サニスタッフ募集**  
**広告営業**  
 営業経験が5年以上ある方 日英両語  
**ライター**  
 イベント取材、翻訳など 要経験、日英両語  
 ご応募はメールにてレジメをお送り下さい。 **sanisno1@gmail.com**

家を貸したい 人を募集したい  
 生徒を集めたい  
 車を売りたい e.t.c.  
 クラシファイド  
**三行広告**  
 お申込はこちら  
**nikkansan.net/3-lines/form.cgi**

**日刊サニ** 求人広告  
 掲載のお申し込みは  
  
**nikkansan.net/ad-inquiry/**

ウェブサイトも内容充実!  
**日刊サンハワイ** で検索!

## 日刊サニ 定期購読申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信  
 生活に役立つローカル情報も満載!

★毎週土曜日発行

- 1 month \$10
- 6 months \$54



定期購読ご希望開始日 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

お申し込みは、必要事項をご記入の上、こちらの住所まで郵送してください

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

**PAYMENT INFORMATION**

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my  VISA  MasterCard  AMERICAN EXPRESS

Card No. \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Exp. Date \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ CVV \_\_\_\_\_ Zip code \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.) 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814



# TKWORLD

アラモアナ・パールリッジ店

## April Special

マッサージチェア 最大50%以上お得に! 配送&セットアップ 無料!

### Synca マッサージチェア

#JP1100モデル 完全日本製

Reg \$15,000 → **\$7,999**

【特徴】

- 4D強もみ、ソフト揉み機能搭載
- 21種類のマッサージコース
- タッチスクリーンコントローラー
- コンパクト、プロフェッショナルストレッチ

色: 黒、茶、ベージュ

5年保証



### FUJIMAX マッサージチェア

#TS 7000モデル

3年保証

Reg \$12,000 → **\$5,999**

【特徴】

- フルボディマッサージ (背中・腕・お尻・脚・ふくらはぎ・足裏)
- 12種類 自動プログラムマッサージ
- ストレッチ機能
- ボディスキャン機能搭載
- ゼロスペース ●無重力機能
- Bluetoothスピーカー
- 自動音声認識機能
- LED ランプ ●保証延長可能

色: 黒、茶、ベージュ、コーヒー



### NAGOMI マッサージチェア

#TS 7500モデル

【特徴】

- 簡単操作 ●9種類 自動プログラムマッサージ
- 無重力機能 ●ゼロスペース ●ストレッチ機能

Reg \$8,500 → **\$3,999**

3年保証

色: 黒、茶、ベージュ



### SAI ZEN

抜け毛・薄毛、ボリュームのない髪にコシを与える育毛ヘアケアシリーズ

サイゼン シャンプー スプレー セラム

3点セット **\$150**



敏感肌にも安心、自然原料で作ったハーブシャンプー

【特徴】

- 髪ボリュームとコシを与える ●ケミカル成分不使用
- 太陽、ドライヤーの熱から頭皮、髪を守る
- カラーの色落ちを防ぐ
- 加齢、UVダメージなど多くの悩みに対して頭皮から健康にする10種類以上のハーブを使用
- 古い角質を取り除き、健康で綺麗な頭皮を保つ
- 子どもから大人まで、男女問わず使用可能

1つの機械で5つの機能

日本の施術がハワイで受けられる

脂肪燃焼&髪の育毛トリートメント



- ラジオ波
- EMS + 脂肪吸引
- 毛穴を小さく
- LED
- マッサージ

アラモアナ店のみ利用可能



初回限定

**\$49**

(定価 \$200)

3アイテム選んで **\$240 SALE!**

Sai Zen, Lomi Mate, Lomi Foot, Popoki Massage Gunの中から好きなアイテム3つを選べます。もしくは単品でもセール価格に!



Sai Zen

新ボリュームプラスシャンプーセット

\$120 → **\$90**



Lomi Mate

ポータブルマッサージャー

\$160 → **\$120**

Lomi Mate  
ポータブル  
マッサージャー  
\$240 → **\$120**



Popoki

マッサージガン  
\$240 → **\$120**



自動車事故の労災他  
各種保険適用

ポポキマッサージ

**Popoki Massage**

アラモアナセンター内唯一の  
日本人セラピストマッサージ店

カマアイナ

60min \$69 → **\$59**

90min \$99 → **\$89**



ロミロミ、指圧、フットなどリクエストに応じて、カスタマイズメニューでマッサージ

電話予約お待ちしております

Popoki Massage

MAE-3345

ご予約 ▶ **808-304-8038**



TK WORLD/Popoki Massage アラモアナセンター #1227  
マカイサイド1階 Macy's とフードコートの間  
TK WORLD パールリッジセンター #205 マウカサイド2階、Macy'sの近く  
お気軽に日本語でお問合せください! **808-589-6503**